

Zeitschrift: Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 54 (2007)

Heft: 6

Artikel: L'UFPP contro la disparità di trattamento dei militi

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-370631>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

TASSA D'ESENZIONE DALL'OBBLIGO MILITARE

L'UFPP contro la disparità di trattamento dei militi

UFPP. Nell'ambito della revisione della Legge federale sulla tassa d'esenzione dall'obbligo militare è prevista l'abolizione della riduzione per i giorni di servizio prestati nella protezione civile. L'Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP) contesta decisamente questa disparità di trattamento delle persone soggette all'obbligo di prestare servizio di protezione civile.

Secondo la Legge federale sulla tassa d'esenzione dall'obbligo militare (LTEO), i cittadini svizzeri che non adempiono i loro obblighi militari prestando servizio personale (servizio militare o civile) sono sottoposti ad una tassa surrogatoria. Ciò vale anche per i militi della protezione civile (fino alla fine del trentesimo anno di età). Questa tassa ammonta a 3 franchi per ogni 100 franchi di reddito soggetto alla tassa, ma almeno a 200 franchi. Oggi, ogni giorno prestato nella protezione civile dà diritto ad una riduzione del 4% di

questa tassa. Nell'ambito della revisione della LTEO è prevista l'abolizione di questa riduzione; l'articolo 24 della Legge federale sulla protezione della popolazione e sulla protezione civile (LPPC) verrebbe pertanto abrogato.

In accordo con i responsabili cantonali della protezione civile, l'Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP) è decisamente contrario all'abrogazione dell'articolo 24 LPPC. L'abolizione della riduzione della tassa d'esenzione dall'obbligo militare porterebbe ad una palese disparità di trattamento: mentre le persone dichiarate inabili al servizio di protezione civile e i militi della protezione civile assegnati alla riserva di personale versano solo la tassa d'esenzione, quelli attivi, oltre a pagare la tassa, devono anche prestare servizio.

Con le riforme di Esercito e Protezione civile è stato sancito il principio dell'obbligatorietà di prestare servizio militare (compreso il servizio civile) o servizio di protezione civile, senza possibilità di scelta e con la precedenza

all'Esercito. Per il singolo milite della protezione civile l'abolizione della riduzione della tassa d'esenzione dall'obbligo militare non sarebbe certo comprensibile, dato che oltre a prestare il suo servizio a favore della comunità, si vedrebbe anche costretto a pagare una tassa.

L'UFPP attira l'attenzione sul fatto che la riduzione della tassa d'esenzione dall'obbligo militare per le prestazioni di servizio nella protezione civile è praticata dal 1962. Il Tribunale federale ha più volte riconosciuto l'esiguità di tale riduzione. Dal 2004 la percentuale di riduzione della tassa per giorno di servizio prestato è già stata significativamente ridotta (dal 10 al 4%). In occasione della riforma della protezione civile questa riduzione è stata accettata dai responsabili federali e cantonali della protezione civile per motivi di parità di trattamento con i militi dell'Esercito. L'esperienza dimostra però che molti militi della protezione civile non ne comprendono il motivo e che ciò si ripercuote negativamente sulla loro motivazione. □

PROTEZIONE DEI BENI CULTURALI

ISTRUZIONE IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI BENI CULTURALI 2007

Corso impegnativo per gli aspiranti capi PBC

UFPP. Le condizioni in cui si è tenuto l'ultimo corso quadri per capi PBC del 2007 a Sciaffusa sono state veramente ideali. Gli aspiranti capi PBC hanno avuto modo di seguire lezioni teoriche e pratiche, porre domande critiche agli esperti e acquisire un ricco bagaglio di informazioni. Sono state inoltre gettate le basi per una futura collaborazione tra i partecipanti, che assumono così la loro nuova funzione forti di un sostegno reciproco.

I partecipanti al Corso quadri per capi PBC sono stati accolti a Sciaffusa da un sole splendente. Le aspettative e le esperienze degli otto aspiranti capi PBC provenienti dai cantoni di San Gallo, Soletta, Lucerna e Zurigo erano molto diverse. Ogni partecipante ha portato al

corso il proprio background, che divergeva da quello degli altri per il livello d'istruzione, il personale PBC disponibile nelle rispettive OPC o i beni culturali locali degni di protezione. Dato che queste differenze erano già note da corsi precedenti, il programma elabo-

borato per il corso di Sciaffusa mirava a trasmettere dei contenuti che tenessero conto delle esigenze di tutti i partecipanti.

Temi principali dell'istruzione

Il corso era diviso in due parti. Nella prima, prettamente teorica, sono state trattate le basi della PBC e elargiti consigli per la preparazione di un corso di ripetizione. È stata inoltre tematizzata la collaborazione con i pompieri.

La seconda parte ha permesso ai partecipanti di acquisire esperienze pratiche nell'ambito di diversi workshop e in particolare